

Piper J3 CUP



just play

No. 410191

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les signes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným použitím výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

16+

DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

- Geeignet für Personen ab 16 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - This model is not a toy!

- Not suitable for people under 16 year.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!** Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

- N'est pas adapté pour les personnes de moins de 16 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
DANGER D'ETOUFFEMENT! Contient des pièces petites qui peuvent être avalées. Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Questo modello non è un giocattolo!

- Sconsigliato per persone inferiori di 16 anni.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.
RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti. Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Este modelo no es un juguete!

- No apropiado para menores de 16 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
RIESGO DE ASFIXIA! Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Tento model není hračka!

- Není vhodný pro osoby mladší 16 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 let. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Ten model samolotu zdalnie sterowanego nie jest zabawką!

- Odpowiedni dla osób powyżej 16 lat.

Uwaga! - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe polikalne części. Istnieje ryzyko udławienia! Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Dit op afstand bediende model is geen speelgoed!

- Bestemd voor personen ouder dan 16 jaar!

Opgelet: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. **GEVAAR VOOR VERTIKKING!** Bevat kleine elementen, die geslikt kunnen worden. Buiten bereik houden van kleine kinderen.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaannde persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Tento diaľkovo ovládaný model nie je hračka!

- Vhodné pre osoby staršie 16 rokov!

Pozor: - Nie je vhodný pre deti mladšie 36 mesiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. V žiadnom prípade nespripúňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Piper J3-CUP, No. 410191“ den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Piper J3-CUP, No. 410191“ complies with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Piper J3-CUP, No. 410191“ est conforme à la Directive 2014/53/UE et 2011/65/UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Piper J3-CUP, No. 410191“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e 2011/65/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Piper J3-CUP, No. 410191“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortunati.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.
- Überschreiten Sie im Betrieb auf keinen Fall die unter Optimalbedingungen erreichbare Maximal-Reichweite von 30 Metern.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.
- In operation and under optimal conditions never exceed the maximum range of 30 meters

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.
- Ne pas dépasser en aucun cas, au-dessus des conditions optimales accessibles d'une portée maximale de 30 mètres.

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Piper J3-CUP, No. 410191“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty „Piper J3-CUP, No. 410191“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product „Piper J3-CUP, No. 410191“ aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/UE voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Piper J3-CUP, No. 410191“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwu bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Služia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Dopo l'uso: Spegnera prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbi di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.
- Non superare durante il funzionamento in condizioni ottimali la portata massima di 30 metri.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de Interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.
- No sobrepasar durante el funcionamiento en condiciones óptimas el alcance máximo de 30 metros.

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.
- Nikdy nepřekračujte maximální dosah 30 metrů, kterého lze dosáhnout za optimálních podmínek během provozu.

PL - Uwaga!

Przed użyciem: Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

Po użyciu: Najpierw wyłączyć model, a dopiero potem nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego zasięgu 30 metrów, który można osiągnąć w optymalnych warunkach podczas pracy.

NL - Let op!

In het begin: Eerst het model en dan de zender inschakelen.

Bij beëindiging: Eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.
- Overschrijd nooit het maximale bereik van 30 meter dat onder optimale omstandigheden tijdens gebruik kan worden bereikt.

SK - Pozor!

Pred prevádzkou: Najprv zapnite model a potom až vysielач.

Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysielач.

- Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybitých batérii vysielачa, vypnutom alebo poškodenom vysielачi.
- Počas prevádzky nikdy neprekračujte maximálny dosah 30 metrov, ktorý je možné dosiahnuť za optimálnych podmienok



DE - Fernsteuerung:

1. Power LED
 2. Gasknüttel
 3. Steuerrnüttel (links/rechts)
 4. ON/OFF Schalter
 5. Batteriefach
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
 - Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

GB - Transmitter

1. Power LED
 2. Throttle Stick
 3. Control Stick (left/right)
 4. On/Off switch
 5. Battery compartment
- Remove the battery compartment cover.
 - Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
 - Replace the battery hatch

FR - Emetteur

1. Power LED
 2. Manche à gaz
 3. Manette de commande (gauche/droite)
 4. Interrupteur On/Off
 5. Compartiment pour piles
- Retirez le couvercle de la batterie.
 - Insérer les piles 2 x AA, respectez la polarité.
 - Remplacer le couvercle du compartiment.

DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open! Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Trasmettente

1. Power LED
 2. Stick del gas
 3. Stick direzionale (destra/sinistra)
 4. Interruttore ON/OFF
 5. Compartimento batteria
- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
 - Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
 - Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

ES - Emisora

1. Power LED
 2. Acelerador Joystick
 3. Palanca de mando de dirección
 4. Interruptor On/Off
 5. Compartimento de la batería
- Retire la tapa del compartimento de la batería.
 - Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
 - Reemplace la tapa del compartimento de la batería.

CZ - Funkce dálkového ovladače

1. LED kontrolka
 2. Páčku plynu
 3. Páčka Doleva/Doprava
 4. ON/OFF
 5. Krytka bateriového prostoru
- Sundějte krytku bateriového prostoru a vložte 2xAA baterie
 - Baterie vložte se správnou polaritou

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire! Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir! No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nuevas y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte! Nevhazujte do ohně!
Nedávajte dohromady staré a nové baterie!
Nedávajte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Funkcje pilota:

1. Dioda zasilania
 2. Dźwążek przepustnicy
 3. Przycisk kontroli (Lewo / prawo)
 4. Przełącznik włącz / wyłącz
 5. Komora na baterie
- Zdejmij pokrywę komory baterii.
 - Włóż 2 x baterie AA, upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa.
 - Załóż pokrywę schowka na baterie.

NL - Afstandsbediening:

1. Activatie lampje
 2. Gashendel
 3. Stuurknuppel (links/rechts)
 4. Aan / uit knop
 5. Batterijcontainer
- Verwijder het deksel van het batterijcontainer.
 - Plaats 2 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
 - Plaats het deksel van het batterijcontainer terug op.

SK - Vysiela:

1. LED dióda napájania
 2. Plynová páka
 3. Joystick (vľavo/vpravo)
 4. Prepínač zapnutia/vypnutia
 5. Priestor pre batérie
- Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
 - Do modelu vložte 2 x batérie AA a dbajte na správnou polaritu.
 - Vymeňte kryt priestoru pre batérie.

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

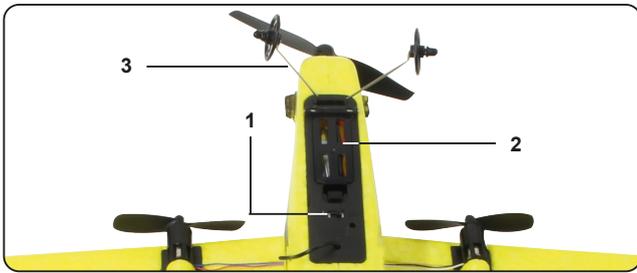
Nie ładować baterii jednorazowego użytku! Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii!
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierzać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatteerij op!
Niet openen! Niet in het vuur werpen!
Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd!
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjjate jednorázové batérie! Neotváraťte!
Nehádzte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby!
Nezvierajte pripojovacie svorky!



DE - Modell

1. ON/OFF Schalter
2. Batteriefach
3. Fahrwerk

Montage des Fahrwerks

Drücken Sie das Fahrwerk etwas zusammen und führen Sie es an der Rumpfunterseite in den dafür vorgesehenen Schlitz ein.

GB - Model

1. On/Off switch
2. Battery compartment
3. Landing gear

Landing gear installation

Gently push the landing gear wire into the mounting slot on bottom of the fuselage.

FR - Modèle

1. Interrupteur On/Of
2. Compartiment pour piles
3. Train de roulement

Assemblage du châssis

Enfoncez légèrement le train d'atterrissage et insérez-le dans la fente située sous le fuselage.

IT - Modello

1. Interruttore ON/OFF
2. Compartimento batteria
3. Carrello

Montaggio del carrello

Introducete il carrello stringendolo un po' nella sua fessura prevista in fusolierar.

ES - Modelo

1. Interruptor On/Off
2. Compartimento de la batería
3. Tren de aterrisaje

Montaje de la tren de aterrisaje

Fije el tren de aterrisaje en la ranura prevista en la parte inferior del fuselaje.

CZ - Model

1. ON/OFF
2. Prostor pro baterie
3. Podvozok

Instalace podvozku

Jemně zatlačte drát podvozku do montážní štěrbiny spodní část trupu.

PL - Model

1. Przełącznik włącz / wyłącz
2. Komora na baterie
3. Podwozie do ładowania

Instalacja podwozia

Lekko ściśnij podwozie i włóż je do gniazda znajdującego się na spodzie kadłuba.

NL - Model

1. Aan / Uit knop
2. Batterijcontainer
3. Landingsgestel

Installatie landingsgestel

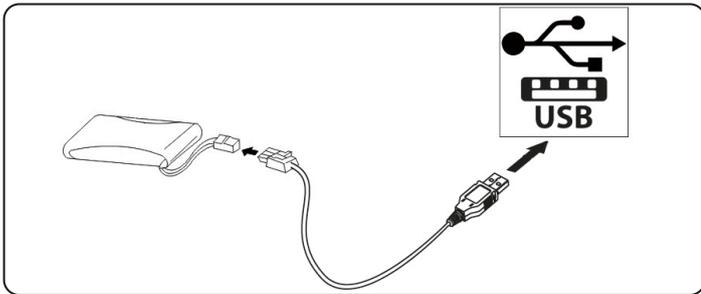
Druk het landingsgestel een beetje samen en plaats het in de daarvoor bestemde sleuf aan de onderkant van de romp.

SK - Model

1. Prepínač zapnutia/vypnutia
2. Priestor pre batérie
3. Fahrwerk Podvozok

Instalácia podvozku

Podvozok mierne stlačte k sebe a vložte ho do otvoru na spodnej strane trupu.



DE - Ladevorgang

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Ladebuchse und klemmen Sie den Akku an das Ladegerät.
- Leuchtet die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Nach etwa 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 Min.

Warnung!

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Loading process

- Plug the USB cable into the USB charging socket and plug the battery pack into it.
- The LED light is ON whilst charging and turns OFF when charging complete. The charging process should take approx. 60 min. and should give you approx. 5 min. flying time.

Warning!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Processus de chargement

- Branchez le connecteur USB du câble de charge dans la prise de charge USB et connectez votre accu au chargeur.
- Le chargement est mis en marche quand le LED lumière brille. Dès que la s'éteint, le chargement est terminé. La charge est complète après environ 60 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 minutes.

Avvertissement !

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Processo di caricamento

- Collegare il connettore USB del cavo di ricarica alla presa di ricarica USB e collegare il accumulatore con la spina del caricabatterie.
- Se viene avviata la spia di carica. Non appena il LED si spegne, la carica è completata. La ricarica è completata in 60 min' e la durata del volo è mediamente di 5 min.

Avvertimento!

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - Proceso de carga

- Enchufe el conector USB del cable de carga en la toma de carga USB y conecte el acumulador al conector del cargador.
- Cuando el LED se brilla, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se apaga, la carga está completa. Tempo de carga: 60 min. Tempo de vuelo: 5 min

Apercibimiento!

Deje que el modelo después de cada uso e l tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Proces nakládání

- Zasuňte USB zástrčku nabíjecího kabelu do USB nabíjecí zásuvky a připojte pohonnou baterii k nabíječce.
- Kontrolka LED je zapnutá během nabíjení a vypne se, když je nabíjení dokončené. Doba nabíjení je přibližně 60 min. a doba letu 5 min.

Varování!

Po každém použití nechte model dostatečně zchladnout než jej znovu uvedete do chodu. Když používáte náhradní baterie nechte model před dalším použitím vychladnout minimálně 15 minut. Přehřátím můžete poškodit elektroniku nebo může dojít k vzplanutí.

PL - Proces ładowania

- Podłącz wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda ładowania USB i podłącz akumulator napędowy do ładowarki.
- Dioda LED świeci się podczas ładowania i wyłącza się po zakończeniu ładowania. Proces ładowania powinien trwać około 60 minut i powinien zapewnić około 5 minut czasu lotu.

Ostrzeżenie!

Po każdym użyciu należy pozostawić model w odpowiednim czasie do ostygnięcia przed ponownym użyciem. W przypadku korzystania z akumulatora zamiennego, przed ponownym użyciem modelu należy odczekać co najmniej 15 minut, aby akumulator ostygł. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych lub zagrożenie pożarowe.

NL - Oplaatproces

- Steek de USB-stekker van de laadkabel in de USB-laadbus en sluit de aandrijfacu aan op de lader.
- Het LED-lampje brandt tijdens het opladen en gaat uit wanneer het opladen is voltooid. Het opladen duurt ongeveer 60 minuten en geeft je ongeveer 5 minuten vliegtijd.

Waarschuwing!

Na elk gebruik moet het model voldoende tijd krijgen om af te koelen alvorens het opnieuw te gebruiken. Wanneer u een vervangingsbatterij gebruikt, laat de batterij dan ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het model weer gebruikt. Oververhitting kan leiden tot beschadiging van de elektronica of tot brandgevaar.

SK - Proces nabíjania

- Zasuňte USB zástrčku nabíjacieho kábla do USB nabíjacej zásuvky a pripojte pohonnú batériu k nabíjačke.
- Počas nabíjania svieti kontrolka LED a po dokončení nabíjania sa vypne. Proces nabíjania by mal trvať približne 60 minút a mal by vám poskytnúť približne 5 minút letu.

Varovanie!

Po každom použití nechajte model pred ďalším použitím dostatočne vychladnúť. Pri použití náhradnej batérie nechajte batériu pred ďalším spustením modelu aspoň 15 minút vychladnúť. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky alebo nebezpečenstvo požiaru.

**DE - Achtung!**

- Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

- The charger is not a toy. Only use the charger supplied.
- The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.
- The terminals must not be short-circuited.
- The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.
- Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

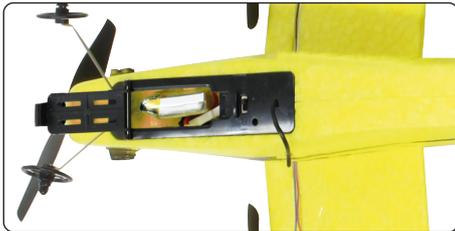
- Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher le chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

- Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.
- Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

- El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.
- La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

**DE**

- Legen Sie den Akku ins Akkufach des Modells ein.
- Achten Sie darauf, dass das Modell ausgeschaltet ist. Verbinden Sie den Akkuanschluss mit dem Anschluss im Modell und verschließen das Akkufach.
- Achten Sie darauf nichts zu verpolen.
- Vergewissern Sie sich, dass das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

GB

- Insert the battery into the battery compartment of the model.
- Make sure the model is switched off. Connect the battery connector to the connector in the model and close the battery cover.
- Be sure not to reverse the polarity.
- Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

FR

- Insérez la batterie à l'intérieur du compartiment de la batterie du modèle.
- Assurez-vous que le modèle soit bien éteint. Branchez le connecteur de la batterie au connecteur du modèle et fermez le compartiment de la batterie.
- indiqué tout en veillant à ne pas inverser la polarité.
- Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu.

IT

- Inserire la batteria nel vano batteria del modello.
- Assicurarsi che il modello è spento. Collegare il connettore della batteria con il connettore al modello e chiudere il vano batteria.
- Fare attenzione di non invertire i collegamenti.
- Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e il filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.

ES

- Insertar las baterías en el compartimiento de la batería del modelo.
- Asegúrese de que el modelo está apagado. Conectar el conector de la batería al conector en el modelo y cerrar el compartimiento de batería.
- Asegúrese de que no se invierte la polaridad.
- Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respectivo.

CZ

- Vložte baterii do prostoru pro baterii modelu.
- Ujistěte se, že je model vypnutý. Připojte konektor baterie ke konektoru modelu a zavřete prostor pro baterie.
- Dbejte na to, aby nedošlo k obrácení polarit.
- Ujistěte se, že červený kabel je správně připojen k červenému konektoru na baterii a podobně černý kabel

CZ - Varování!

- Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Baterii smí nabíjet pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.
- Svorky nesmí být zkratovány.
- Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištění poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.
- Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutně sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

- Ładowarka nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
- Zaciski nie mogą być zwarte.
- Ładowarkę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawienia.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!

- De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.
- De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerkt, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.
- Trek de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trek de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK - Pozor!

- Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Batériu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.
- Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú o pomené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

PL

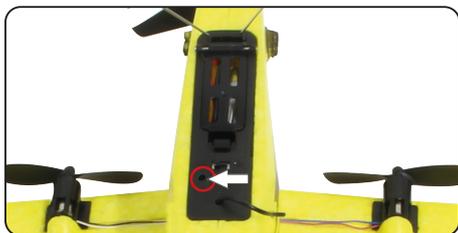
- Włóż baterię do komory baterii modelu.
- Upewnij się, że model jest wyłączony. Podłącz złącze akumulatora do złącza w modelu i zamknij komorę baterii.
- Należy uważać, aby nie odwrócić biegunowości.
- Upewnij się, że czerwony przewód (plus) i czarny przewód (minus) są podłączone do złącza w modelu.

NL

- Plaats de batterij in het batterijvak van het model.
- Zorg ervoor dat het model is uitgeschakeld. Sluit de batterijaansluiting aan op de aansluiting in het model en sluit het batterijvak.
- Let op dat u de polariteit niet omdraait.
- Zorg ervoor dat de rode kabel (plus) en de zwarte kabel (min) zijn zwaarvrij aangesloten op de respectievelijke gelijkgekleurde gekleurde aansluitingen zijn aangesloten.

SK

- Vložte batériu do priestoru pre batérie modelu.
- Uistite sa, že je model vypnutý. Pripojte pripojku batérie k pripojke v modeli modelu a zatvorte priehradku na batérie.
- Dbejte na to, aby ste neobrátili polaritu.
- Uistite sa, že červený kábel (plus) a čierny kábel (minus) sú čierny kábel (minus) pripojené k príslušným rovnakým farebným farebných pripojok.



DE - Binden von Sender und Modell

- Schalten Sie das Modell ein. Die LED am Modell beginnt zu blinken.
- Schalten Sie jetzt den Sender ein. Die LED am Sender beginnt ebenfalls an zu blinken.
- Schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück. Wenn die LEDs am Modell und am Sender dauerhaft leuchten ist der Bindevorgang abgeschlossen. Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.

GB - Binding of transmitter and model

- Switch the model on. The LED on the model start to blinking.
- Switch the transmitter on. The LED on the transmitter also start to blinking.
- Push the throttle stick to the top and back. The LEDs on the model and on the transmitter lights up permanently, the binding process is completed. If this does not work, repeat the process.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

- Allumez le modèle. La LED du modèle commence à clignoter.
- Allumez maintenant l'émetteur. La LED sur l'émetteur commence également à clignoter.
- Poussez le levier d'accélérateur complètement vers le haut et encore dos. Si les LED du modèle et de l'émetteur sont fixes s'allume, le processus de liaison est terminé. Si cela ne fonctionne pas, répétez le processus.



IT - Binding trasmettitore e modello

- Accendere il modello. Il LED sul modello inizia a lampeggiare.
- Ora accendi il trasmettitore. Il LED sul trasmettitore inizia anche a lampeggiare.
- Spingere la leva dell'acceleratore completamente verso l'alto e di nuovo indietro. Se i led sul modello e sul trasmettitore sono fissi si accende, il processo di associazione è completo. Se non funziona, ripetere il processo.

ES - Binding del modelo y la emisora

- Encienda el modelo. El LED del modelo comienza a parpadear.
- Ahora encienda el transmisor. El LED del transmisor también comienza a parpadear.
- Empuje la palanca del acelerador completamente hacia arriba y nuevamente atrás. Si los LED del modelo y del transmisor están fijos se ilumina, el proceso de encuadernación ha finalizado. Si no funciona, repite el proceso.

CZ - Spojení vysílače s modelem

- Zapněte model. LED na modelu začne blikat.
- Nyní zapněte vysílač. LED na vysílači také začne blikat.
- Zatlačte páčku plynu úplně nahoru a znovu zadní. Pokud LED na modelu a na vysílači svítí trvale rozsvítit, proces vazby je dokončen. Pokud to nefunguje, opakujte proces.



PL - Połączenie nadajnika z modelem

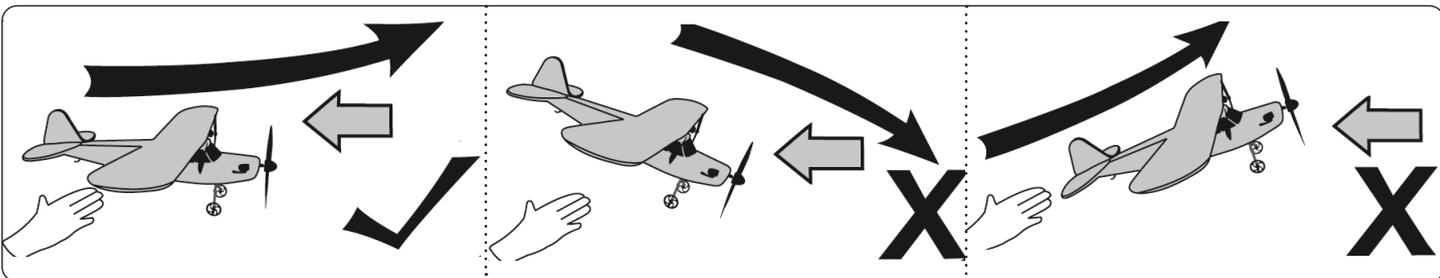
- Włącz model. Dioda LED na modelu zacznie migać.
- Teraz włącz nadajnik. Dioda LED na nadajniku również zaczyną migać.
- Naciśnij dźwignię przepustnicy całkowicie do góry i ponownie z powrotem. Jeśli diody LED na modelu i na nadajniku świecą światłem ciągłym zaświeci się, proces wiązania został zakończony. Jeśli to nie zadziała, powtórz proces.

NL - Aansluiting van de zender op het model

- Schakel het model in. De LED op het model begint te knipperen.
- Schakel nu de zender in. De LED op de zender begint ook te knipperen.
- Duw de gashendel helemaal omhoog en opnieuw rug. Als de LED's op het model en op de zender continu branden branden, het inbindproces is voltooid. Als het niet werkt, herhaalt u het proces.

SK - Spojenie vysílača s modelom

- Zapnite model. LED na modeli začne blikat.
- Teraz zapnite vysílač. LED na vysílači tiež začne blikat.
- Zatlačte páčku plynu úplne nahor a znova späť. Ak LED na modeli a na vysílači svietia zasvieti, proces viazania je dokončený. Ak to nefunguje, zopakujte postup.



DE - Starten:

- Schalten Sie das Modell und dann erst die Fernsteuerung ein.
- Halten Sie das Modell in der einen und die Fernsteuerung in der anderen Hand.
- Drücken Sie den Gasknüppel nach vorne um die Motoren zu starten.
- Laufen Sie einige schnelle Schritte gegen den Wind, bei leichtem Anstellwinkel nach oben lassen Sie das Modell aus der Hand gleiten.
- Während des Startvorgangs den Gasknüppel ganz nach oben drücken.
- **Achtung! Das Modell nicht zu steil steigen lassen, es wird sonst abstürzen.**

GB - Takeoff

- Switch on the model and then the transmitter.
- Push the left control stick.
- Walk some steps against the wind and let the plane glide out of your hand in a slight angle with the nose of the plane up.
- Aise the speed to maximum while throwing out the model.
- **Attention! If the plane to climb to fast might fall down aircraft.**

FR - Démarrage :

- Allumez le modèle, puis la télécommande.
- Tenir le modèle dans une main et la télécommande dans l'autre.
- Poussez le levier de commande gauche vers l'avant pour démarrer les moteurs.
- Faites quelques pas rapides contre le vent, avec un léger angle d'attaque vers le haut, laissez le modèle glisser hors de votre main.
- Au démarrage, poussez le levier à fond vers le haut.
- **Attention ! Ne laissez pas le modèle monter trop fort, sinon il s'écrasera.**

IT - Decollo

- Accendere sia il modello (per primo) che la ricevente sul trasmettitore.
- Tenete il modello nella mano uno ed il trasmettitore nella altro.
- Spingete lo stick di sinistra verso l'avanti per accendere i motori; lanciate ora il modello col muso controvento e saggiate il volo con corti impulsi sullo stick di sinistra.
- Durante il processo di avvio, premere la leva verso nel alto.
- **Attenzione! Il modello non può salire troppo rapida, altrimenti si blocca.**

ES - Despegue:

- Encender primero la modelo, y después el emisora.
- Sostenga el modelo con su mano uno y la emisora con en el otro.
- Mueva la palanca izquierda para activar el motor.
- Lance el modelo contra el viento y corrija la trayectoria con breves movimientos de la palanca derecha.
- Durante el proceso de inicio, presione la palanca totalmente hacia arriba.
- **Atención! El modelo no puede elevarse demasiado abruptamente, de lo contrario bloqueará.**

CZ - Vzletnutí

- Zapněte model a potom dálkový ovladač.
- Stikněte levou páčku.
- Ujděte pár kroků proti větru and u vypustte model z ruky, tak aby plachtil nosem směrem nahoru.
- Během vypouštění modelu z ruky zvyšte rychlost na maximum. Pokud model začne stoupat příliš rychle, může spadnout.
- **Pozornost! Pokud by letadlo rychle stoupalo, mohlo by spadnout letadlo.**

PL - Uruchamianie:

- Włącz model, a następnie pilota zdalnego sterowania.
 - Trzymaj model w jednej ręce, a pilota w drugiej.
 - Przesuń drążek przepustnicy do przodu, aby uruchomić silniki.
 - Wykonaj kilka szybkich kroków pod wiatr, z lekkim kątem natarcia w górę, aby model wysunął się z ręki.
 - Podczas startu wcisnij drążek przepustnicy całkowicie do góry.
- Uwaga! Nie pozwól, aby model wzniósł się zbyt stromo, w przeciwnym razie może się rozbić.**

NL - Starten:

- Schakel het model in en vervolgens de afstandsbediening.
 - Houd het model in de ene hand en de afstandsbediening in de andere.
 - Duw de gashendel naar voren om de motoren te starten.
 - Zet een paar snelle stappen in de wind, met een licht opwaartse invalshoek laat u het model uit uw hand glijden.
 - Druk de gashendel volledig omhoog tijdens het opstijgen.
- Let op! Laat het model niet te steil klimmen, anders stort het neer.**

SK - Začínáme:

- Zapnite model a potom diaľkové ovládanie.
 - V jednej ruke držte model a v druhej diaľkové ovládanie.
 - Stlačte plynovú páku dopredu, aby ste spustili motory.
 - Urobte niekoľko rýchlych krokov proti vetru, s miernym uhlom nábehu smerom nahor nechajte model plachtiť z ruky.
 - Počas vzletu stlačte páku plynu úplne nahor.
- Pozor! Nedovoľte modelu stúpať príliš strmo, inak sa zruší.**

**DE - Steigen**

- Um das Modell steigen zu lassen, einfach den Gasknüppel gedrückt halten. Soll das Modell gleiten, den Gasknüppel in die Neutralposition stellen.

IT - Salita

- Per far salire il modello lasciare semplicemente spinto verso l'alto lo stick di gas; per farlo planare lasciare lo stick di sinistra in posizione neutra.

PL - Wznoszenie

- Aby model zaczął się wznosić, wystarczy przytrzymać drążek przepustnicy. Jeśli chcesz, aby model szybował, przesuń drążek przepustnicy do pozycji neutralnej.

GB - Climb

- To climb use the throttle stick, push it forwards and the plane climbs. Release and the plane glides.

ES - Ascenso

- Para que el modelo ascienda, sólo tiene que mover la palanca gas hacia adelante. Para que planee, deje la palanca en posición neutra.

NL - Klimmen

- Om het model te laten klimmen, houd je gewoon de gashendel. Als u het model wilt laten zweven, beweegt u de gashendel naar de neutrale stand.

FR - Montée

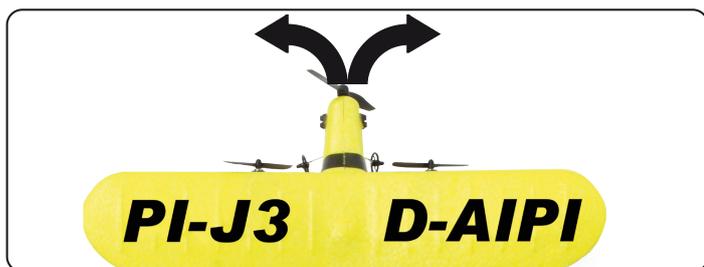
- Pour relever le modèle, il suffit de maintenir la manette des gaz enfoncée. Si vous voulez que le modèle glisse, placez le levier de commande gauche en position neutre.

CZ - Stoupání

- Chcete-li, aby model začal stoupat, stiskněte páčku plynu směrem dopředu. Když páčku uvolníte, model začne klesat.

SK - Lezenie

- Ak chcete, aby model stúpал, jednoducho podržte plynovú páku. Ak chcete, aby model plachtil, posuňte plynovú páku do neutrálnej polohy.

**DE - Kurven**

- Um eine Kurve zu fliegen, halten Sie weiterhin den Gasknüppel gedrückt und bewegen Sie den Steuerknüppel nach links bzw. rechts.
- Soll eine weite Kurve geflogen werden, tippen Sie den Steuerknüppel für die jeweilige Kurve kurz an.

IT - Virata

- Per far volare una curva, tenere premuto lo stick del gas e spostare lo stick di controllo a sinistra o a destra.
- Se deve essere eseguita una curva larga, toccare brevemente il stick per la rispettiva curva.

PL - Zakręty

- Aby wykonać zakręt, przytrzymaj drążek przepustnicy i przesun drążek sterowania w lewo lub w prawo.
- Jeśli ma zostać wykonany szeroki zakręt, krótko dotknij drążka sterującego, aby wykonać odpowiedni zakręt.

GB - Turns

- To fly a curve, keep the throttle stick pressed and move the control stick to the left or right.
- If a wide curve is to be flown, briefly touch the control stick for the respective curve.

ES - Viraje

- Para volar una curva, mantenga pulsada la palanca del gas y mueva la palanca de control a la izquierda o a la derecha.
- Si se va a volar una curva larga, toque brevemente la palanca de control de la curva correspondiente.

NL - Bochten

- Houd de gashendel ingedrukt om een bocht te vliegen. Gashendel vast en beweeg de stuurknuppel naar links of rechts.
- Als een wijde bocht moet worden gevlogen, tik je kort op de stuurknuppel voor de betreffende bocht.

FR - faire un virage

- Pour prendre un virage, maintenez la manette des gaz enfoncée et déplacez la manette vers la gauche ou la droite.
- Si une courbe large doit être parcourue, appuyer brièvement sur le joystick de la courbe correspondante.

CZ - Zátáčky

- Chcete-li s modelem zatočit, držte páčku plynu a posuňte směrovou páčku doleva nebo doprava.
- Chcete-li přeletět širokou křivku, krátce se dotkněte ovládací páky příslušná křivka.

SK - Obraty

- Ak chcete letieť do zákruty, pokračujte v držaní plynovej páky a pohybujte riadiacou pákou doľava alebo doprava.
- Ak sa má letieť široká zákruta, krátko ťuknite na riadiacu páku krátko pre príslušnú zákrutu.



DE -

Sinkflug:

Lassen Sie den rechten und linken Hebel gleichzeitig los. Die Motoren stehen und das Modell wird durch die Schwerkraft langsam zu sinken beginnen. Sie können Hindernissen jederzeit durch drücken des rechten Steuerhebels ausweichen.

Landen:

Um das Modell zu landen, stellen Sie den linken Gashebel nach unten. Mit dem rechten Steuerhebel können Sie das Modell in die Waagerechte ausbalancieren, um eine sichere Landung zu gewährleisten.

GB -

Decline:

Let go both right and left operational sticks at the same time. The motors stop running, the glider will decline by gravity. Be sure of no obstacle when flying to avoid damage to the plane.

Landing:

To land the plane, release the left throttle stick down. With the right control stick you are able to balance the plane for a safe landing.

FR -

Vol descendant:

Relâchez simultanément les leviers droit et gauche. Les moteurs restent immobiles et le modèle s'enfonce lentement à cause de la gravité. Vous pouvez éviter les obstacles à tout moment en appuyant sur le levier de commande droit.

Atterrissage:

Pour faire atterrir le modèle, déplacer le levier d'accélérateur gauche vers le bas. Le levier de commande droit permet d'équilibrer le modèle horizontalement pour un atterrissage en toute sécurité.

IT -

Discesa:

Rilasciare contemporaneamente le leve destra e sinistra. I motori si fermeranno e il modello inizierà lentamente a scendere per gravità. È possibile evitare gli ostacoli in qualsiasi momento premendo la leva di comando destra.

Atterraggio:

Per far atterrare l'aeromodello, spostare lo stick dell'acceleratore sinistro verso il basso. Usare la leva di comando destra per bilanciare il modello in orizzontale e garantire un atterraggio sicuro.

ES -

Descenso:

Deje ambas palancas en su posición neutra. Los motores se detendrán y el modelo comenzará a bajar debido a la fuerza de la gravedad. Si fuese necesario, podrá corregir la trayectoria con breves movimientos de la palanca derecha.

Aterrizaje:

Para aterrizar el modelo, suelte la palanca izquierda (déjela en su posición de la abajo). Controle la dirección del vuelo con la palanca derecha, garantizando un aterrizaje seguro.

CZ -

Klesání:

Pustte obě směrové páčky. Zastaví se motory a model začne klesat. Ujistěte se, že v cestě modelu není žádná překážka, která by jej mohla poškodit.

Přistání:

Chcete-li s modelem přistát, uvolněte levou páku plynu dolů. Pravou páčkou můžete letadlem balancovat tak, abyste bezpečně přistáli.

PL -

Opuszczanie:

Zwolnij jednocześnie prawą i lewą dźwignię. Silniki zatrzymają się, a model zacznie powoli opadać pod wpływem grawitacji. W dowolnym momencie możesz ominąć przeszkodę, naciskając prawą dźwignię sterowania.

Łądowanie:

Aby wylądować modelem, przesunij lewy drążek przepustnicy w dół. Użyj prawej dźwigni sterowania, aby wyważyć model w poziomie i zapewnić bezpieczne lądowanie.

NL -

Afdaling:

Laat de rechter- en linkerhendel tegelijkertijd los. De motoren stoppen en het model begint langzaam te dalen door de zwaartekracht. Je kunt obstakels op elk moment ontwijken door op de rechterhendel te drukken.

Landen:

Om het model te laten landen, beweeg je de linker gashendel naar beneden. Gebruik de rechterhendel om het model horizontaal te balanceren voor een veilige landing.

SK -

Zostup:

Súčasne uvoľnite pravú a ľavú páku. Motory sa zastavia a model začne pomaly klesať vplyvom gravitácie. Prekážkam sa môžete kedykoľvek vyhnúť stlačením pravej riadiacej páky.

Přistátie:

Ak chcete s modelom pristáť, posuňte ľavú plynovú páku smerom nadol. Pomocou pravej riadiacej páky vyvažujte model vo vodorovnej polohe, aby ste zabezpečili bezpečné pristátie.

DE - Tipp

Bei Bruchstellen am Modell empfehlen wir diese mit einem Schaumkleber zu reparieren / kleben. (Verwenden Sie hierfür keinen Sekundenkleber)

GB - Hints

In case of breakages on the model, we recommend to repair/ glue it with a foam adhesive. (Do not use superglue for this purpose)

FR - Conseils

En cas de bris sur le modèle, nous recommandons de le réparer/coller avec un adhésif en mousse. (ne pas utiliser de colle super glue à cet effet)

IT - Consigli

In caso di rotture sul modello, si consiglia di riparare / incollare con un adesivo espanso. (Non utilizzare colla istantanea)

ES - Consejo

En caso de roturas en el modelo, recomendamos repararlo/ pegarlo con un adhesivo de espuma. (no usar pegamento instantáneo)

CZ - Tipy

V případě poškození modelu doporučujeme opravit / přilepit penovým lepidlem. (Nepoužívejte za tímto účelem vteřinové lepidlo).

PL - Wskazówka

Zalecamy naprawę / sklejanie uszkodzonych obszarów modelu za pomocą kleju piankowego. (Nie używaj do tego superglue)

NL - Tip

We raden aan om gebroken plekken op het model te repareren/lijmen met een schuimlijm. (Gebruik hiervoor geen superlijm)

SK - Tip

Odporúčame opraviť/lepiť poškodené miesta na modeli penovým lepidlom. (Nepoužívajte na to superlepidlo)

DE - Ersatzteile

FR - Pièces détachées

ES - Lista de repuestos

PL - Części zamienne

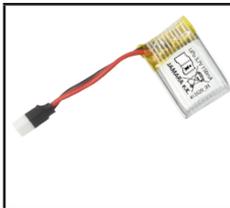
SK - Náhradné diely

GB - Spare parts

IT - Pezzi di ricambio

CZ - Náhradní díly

NL - Reserveonderdelen



No. 413529 3,7V 150mAh
 Akku
 Battery
 Batterie
 Batteria
 Batería
 Bateria
 Baterij
 Batéria



No. 413449
 Landegestell
 Landing gear
 Support d'atterrissage
 Carrello di atterraggio
 Tren de aterrizaje
 Podvozek
 Podwozie do łądowania
 Landingsgestel
 Podvozek



No. 413448
 Luftschraven LS&RS
 Propellers left/right
 Hélice gauche/droite
 Eliche destra/sinistra
 Hélices izquierda/derecha
 Vrtule vľavo/vpravo
 Śmigła lewe/prawe
 Propellers links/rechts
 Vrtule vľavo/vpravo



No. 413447
 USB Ladekabel
 USB charging
 Cable de charge USB
 Cavo di ricarica USB
 Cable de carga USB
 USB kabel
 Kabel USB
 USB kabel
 Kábel USB



No. 413446
 Fernsteuerung
 Transmitter
 Radiocommande
 Trasmittente
 Emisora
 Vysílač
 Pilot zďalnego sterowania
 Afstandsbediening
 Diaľkový ovládač



DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentlich eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzündet (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h voll geladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4.2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3.9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

DE - Problembeseitigung und Lösungen

Der Sender reagiert nicht.

- Der Sender ist nicht eingeschaltet
 - Schalten Sie den Sender ein.
- Es sind keine Batterien eingelegt oder falsch eingelegt.
 - Legen Sie Batterien ein und achten Sie beim einlegen auf die richtige Polarität.
- Die Batterien sind alt oder beschädigt.
 - Legen Sie neue Batterien ein

Die Luftschrauben drehen sich nicht

- Das Modell ist nicht eingeschaltet
 - Schalten Sie das Modell ein.
- Modell ist nicht geladen.
 - Laden Sie das Modell auf.

Das Modell hebt nicht ab.

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen.
 - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.
- Die Luftschrauben sind falsch montiert.
 - Montieren Sie die Luftschrauben richtig.
- Das Modell wurde in den Wind gestartet.
 - Starten Sie das Modell gegen den Wind.

Das Modell verliert an Höhe

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen.
 - Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Das Modell ist außer Kontrolle
 - Der Sender ist nicht eingeschaltet.
 - Schalten Sie den Sender ein.

- Zu starker Wind
 - Setzen Sie das Modell nur bei leichtem Wind ein.
- Eine andere Fernsteuerung hat die gleiche Frequenz
 - Suchen Sie einen anderen Ort zum fliegen auf

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off e importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe ser más de 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybijí. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabitý akumulátor má 4,2 V. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpозději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho kontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

GB - Problems and solutions

Transmitter doesn't work.

- Power switch is off.
 - Turn power switch on.
- Batteries are not installed or incorrectly installed.
 - Make sure batteries are installed correctly.
- Batteries are old or dead.
 - Replace batteries.

The prop won't spin

- The power switch on the model is off.
 - Turn power switch on.
- Model are not charged.
 - Charge the model.

The model will not gain altitude.

- Batteries are not fully charged
 - Charge the battery.
- The propellers are damaged.
 - Replace the propellers.
- Model is not launched into the wind.
 - Launch the model into the wind

The model loses altitude.

- Batteries are not fully charged.
 - Charge the battery.

The model is out of control

- Transmitter is not on.
 - Turn on the transmitter
- Wind is too strong
 - Fly the model only in light winds.
- Another radio control with the same frequency is switched on.
 - Choose another location to fly

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączyć go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyciągnąć bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulacji traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoczynnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 3 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 4,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoczynnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontgeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca.10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3.9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

SK - Varovanie!

Ak je váš model vybaven vypínačom, po každom použití ho okamžite vypnite. Ak má model batérie, ktoré možno vybrať, alebo je vybavený odpojiteľným napájacím konektorom, musíte batérie z modelu po každom použití vybrať. Ak sa model náhodne zapne alebo ak sa batéria z modelu nevyberie, batéria sa úplne vybijie. Keď je batéria úplne vybitá, stráca svoju energiu, alebo sa môže poškodiť tak, že nabíjanie alebo vybitie batérie nebude možné, alebo počas nabíjania alebo vybitia samovoľne vzníť (nebezpečenstvo požiaru). Nikdy nenabíjajte ani nevybíjajte úplne prázdné batérie. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu, napätie batérií nesmie klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitého akumulátora je približne 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu v dôsledku samovoľného vybitia, musí sa účinný akumulátor po použití úplne nabíť. Batéria je plne nabitá približne po 10 minútach po použití a najneskôr po 12 hodinách od použitia. Ak sa batéria nebude používať dlhší čas, mala by sa aspoň každé 3 mesiace skontrolovať na správne napätie (min. 3,9 V) a prípadné poškodenie. V prípade potreby ho dobijte

FR - Résolution des problèmes et solutions

La radio ne répond pas.

- La Radiocommande n'est pas allumée.
 - Allumez la radiocommande
- Aucune pile n'est insérée ou mal installée.
 - Insérez les piles et assurez-vous que la polarité soit correcte.
- Les piles sont usées ou endommagées.
 - Insérez de nouvelles piles

Les hélices ne tournent pas

- Le modèle n'est pas allumé
 - Allumez le modèle.
- Le modèle n'est pas chargé.
 - Chargez le modèle.

Le modèle ne décolle pas.

- La batterie n'est pas complètement chargée.
 - Rechargez toujours complètement la batterie.
- Les hélices sont mal montées.
 - Montez les hélices correctement.
- Le modèle a été lancé dans le vent.
 - Démarrez le modèle contre le vent.

Le modèle perd de la hauteur

- La batterie n'est pas complètement chargée.
 - Chargez complètement la batterie.

Le modèle est hors de contrôle

- La radiocommande n'est pas allumée.
 - Allumez la radiocommande
- Trop de vent fort
 - N'utilisez le modèle que par vent faible.
- Une autre radiocommande à la même fréquence
 - Trouvez un autre endroit où voler.

IT - Possibile causa e soluzione

La radio non risponde.

- La radio non è accesa.
 - Accendere la radio.
- Non ci sono batterie o inserite in modo non corretto.
 - Inserire le batterie e attenzione alla polarità corretta.
- Le batterie sono vecchie o danneggiate.
 - Inserire nuove batterie.

Le eliche non girano.

- Il modello non è acceso.
 - Accendere il modello.
- Il modello non è caricato.
 - Caricare il modello.

Il modello non si solleva.

- La batteria non è completamente carica
 - Caricare la batteria completamente
- Le eliche sono montati in modo non corretto
 - Montare l'elice correttamente.
- Il modello è stato lanciato nel vento.
 - Lanciare il modello contro il vento

Il modello perde altezza

- La batteria non è completamente carica.
 - Caricare la batteria completamente.

Il modello è fuori controllo.

- La radio non è accesa.
 - Accendere la radio
- Vento eccessivo.
 - Usare il modello solo in condizioni di vento leggero.
- Un'altra radio ha la stessa frequenza
 - Trovare un altro posto per volare.

ES - Posible causa y solución

La emisora no responde.

- La emisora no está encendida.
 - Encender la emisora.
- No hay baterías o insertadas incorrectamente.
 - Inserte las pilas y atención a la polaridad correcta.
- Las baterías son viejas o dañadas.
 - Inserte nuevas baterías.

Las hélices no giran.

- El modelo no está encendido.
 - Encender el modelo.
- Modelo no está cargado
 - Cargar el modelo.

El modelo no se levanta.

- La batería no está completamente cargada.
 - Cargue la batería siempre completamente.
- Las hélices están instalados incorrectamente.
 - Instale la hélice correctamente.
- El modelo fue lanzado en el viento
 - Lanzar el modelo contra el viento.

El modelo pierde altura.

- La batería no está completamente cargada.
 - Cargar la batería completamente.

El modelo está fuera de control.

- La emisora no está encendida.
 - Encender la emisora.
- El viento excesivo.
 - Usar el modelo sólo con vientos suaves.
- Otra emisora tiene la misma frecuencia.
 - Encontrar otro lugar para volar

DE - Weitere Problemlösungen finden Sie im Internet in unserer FAQ unter:

GB - You can find further solutions to problems on the Internet in our FAQ at:

FR - Vous trouverez d'autres solutions aux problèmes sur Internet dans notre FAQ sous:

IT - Ulteriori soluzioni ai problemi su Internet sono disponibili nelle nostre FAQ all'indirizzo:

ES - Puede encontrar más soluciones a los problemas en Internet en nuestras preguntas frecuentes en:

CZ - Další řešení problémů na internetu najdete v našich často kladených dotazech na adrese:

PL - Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów w Internecie można znaleźć w naszym dziale FAQ na stronie:

NL - Meer oplossingen voor problemen op het internet vindt u in onze FAQ op:

SK - Ďalšie riešenia problémov na internete nájdete v našich častých otázkach v časti:

<https://jamara-shop.com/FAQ>

CZ - Řešení problémů

Ovladač nefunguje.

- Přepínač je na OFF
 - Zapněte jej na ON.
- Baterie nejsou správně vloženy.
 - Zkontrolujte jejich správné vložení.
- Baterie jsou staré nebo poškozené.
 - Vyměňte baterie.

Vrtule se netočí.

- Přepínač je na modelu na OFF.
 - Zapněte jej na ON.
- Model není nabitý.
 - Nabijte model.

Model nechce stoupat.

- Baterie nejsou plně nabité.
 - Nabijte baterie
- Vrtule jsou poškozené.
 - Vyměňte vrtule.
- Model není vypuštěn proti větru.
 - Vypusťte model proti větru.

Model ztrácí výšku.

- Baterie nejsou nabitý.
 - Nabijte baterie.

Model je mimo kontrolu.

- Ovladač není zapnutý.
 - Zapněte ovladač.
- Větř je příliš silný.
 - Létejte s modelem v menším větru.
- Může být v blízkosti zapnutý ovladač na stejné frekvenci.
 - Změňte místo pro létání.

PL - Rozwiązywanie problemów i rozwiązania

Nadajnik nie odpowiada.

- Nadajnik nie jest włączony
 - Włącz nadajnik.
- Nie włożono baterii lub włożono je nieprawidłowo.
 - Włóż baterie i i upewnij się, że ich biegunowość jest prawidłowa.
- Baterie są zużyte lub uszkodzone.
 - Włóż nowe baterie

Śmigła nie obracają się

- Model nie jest włączony
 - Włącz model.
- Model nie jest naładowany.
 - Naładuj model.

Model nie startuje.

- Akumulator nie jest w pełni naładowany.
 - Zawsze należy w pełni naładować akumulator.
- Śmigła są nieprawidłowo zamontowane.
 - Zamontuj śmigła prawidłowo.
- Model został uruchomiony pod wiatr.
 - Uruchom model pod wiatr.

Model traci wysokość

- Akumulator nie jest w pełni naładowany.
 - Naładuj akumulator do pełna.

Model wymknął się spod kontroli

- Nadajnik nie jest włączony.
 - Włącz nadajnik.
- Zbyt silny wiatr
 - Używaj modelu tylko przy słabym wietrze.
- Inny pilot ma tę samą częstotliwość
 - Znajdź inne miejsce do latania modelem.

NL - Problemen oplossen en oplossingen

De zender reageert niet.

- De zender is niet ingeschakeld
 - Schakel de zender in.
- Er zijn geen of verkeerde batterijen geplaatst.
 - Plaats de batterijen en en zorg ervoor dat de polariteit juist is bij het plaatsen.
- De batterijen zijn oud of beschadigd.
 - Plaats nieuwe batterijen.

De propellers draaien niet

- Het model is niet ingeschakeld
 - Schakel het model in.
- Het model is niet opgeladen.
 - Laad het model op.

Het model stijgt niet op.

- De accu is niet volledig opgeladen.
 - Laad de accu altijd volledig op.
- De propellers zijn niet goed gemonteerd.
 - Monteer de propellers op de juiste manier.
- Het model is in de wind gestart.
 - Start het model tegen de wind in.

Het model verliest hoogte

- De accu is niet volledig opgeladen.
 - Laad de batterij volledig op.

Het model heeft geen controle meer

- De zender is niet ingeschakeld.
 - Schakel de zender in.
- Wind te sterk
 - Gebruik het model alleen bij lichte wind.
- Een andere afstandsbediening heeft dezelfde frequentie
 - Zoek een andere plaats om met het model te vliegen.

SK - Odstraňovanie problémov a riešenia

Vysielač nereaguje.

- Vysielač nie je zapnutý
 - Zapnite vysielač.
- Nie sú vložené žiadne batérie alebo sú vložené nesprávne
 - Vložte batérie a pri ich vkladani skontrolujte správnu polaritu.
- Batérie sú staré alebo poškodené.
 - Vložte nové batérie

Vrtule sa neotáčajú

- Model nie je zapnutý
 - Zapnite model.
- Model nie je nabitý.
 - Nabite model.

Model nevlieťa.

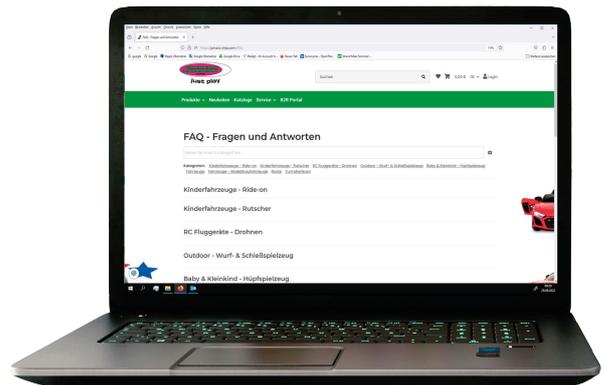
- Akumulator nie je úplne nabitý.
 - Akumulator vždy úplne nabite.
- Vrtule sú nesprávne namontované.
 - Vrtule nainštalujte správne.
- Model bol spustený proti vetru.
 - Spustite model proti vetru.

Model stráca výšku

- Batéria nie je úplne nabitá.
 - Akumulator úplne nabite.

Model je neovládateľný

- Vysielač nie je zapnutý.
 - Zapnite vysielač.
- Príliš silný vietor
 - Model používajte len pri slabom vetre.
- Iné diaľkové ovládanie má rovnakú frekvenciu
 - Nájdite iné miesto na lietanie s modelom.



DE - Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung von der Luftschraube entfernt halten, nicht in die Luftschrauben greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen kann!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie das Modell, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Modell vor.

GB - Security instructions

- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors. The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

FR - Consignes de sécurité

- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

IT - Istruzioni per la sicurezza

- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Non volate con temperature superiori a 45°C.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggati.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.

ES - Seguridad

- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestas a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos. Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El modelo puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Sólo debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor si están llenas.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

CZ - Bezpečnostní opatření

- Nebezpečí zranění! Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 1 - 2 metry od modelu, abyste ochránili jak sebe tak ostatní osoby v blízkosti modelu.
- Držte se v bezpečné vzdálenosti od rotoru modelu především dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s rukami, vlasy nebo částmi oblečení.
- S venkovním modelem je možné létat pouze za dobrého počasí. Neletějte za větru, v dešti nebo v bouři.
- Pro létání najděte místo, které vyhovuje zákonům, neobsahuje žádné překážky, jako jsou stromy, domy nebo jiné překážky.
- Nepoužívejte model blízko rádiových stanic, elektrického vedení, transformátorů nebo podobných zařízení! Může to vést k rušení rádiového spojení a můžete tak ztratit kontrolu nad řízením modelu.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.
- Model ani baterie nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Nikdy neletějte za deště. Mohou se poškodit elektronické součásti modelu.
- Neletějte při teplotě vyšší než + 45° C nebo nižší než 10° C.
- Nikdy neletějte s modelem poblíž lidí.
- Vzlétněte, pouze pokud je vaše baterie nabitá nebo má dostatečnou energii.
- Uvědomte si, že některé části modelu se během letu zahřívají a mohou být horké.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.

PL - Bezpieczeństwo pokyny

Bezpieczeństwo pokyny pre prevádzku

- Vyhľadajte miesto na lietanie, ktoré spĺňa zákonné požiadavky najmenej 1 meter.
- Ruky, vlasy a voľný odev držte mimo vrtule, nesiahajte do vrtule.
- V rotujúcich častiach nedržte žiadne predmety.
- Vonkajšie modely používajte len za dobrého počasia. Za dažďa, búrky alebo dokonca búrky nesmiete tieto modely používať.
- Vyhľadajte miesto na lietanie, ktoré spĺňa zákonné požiadavky a je bez prekážok, ako sú stromy, domy atď.
- Nie užívať modelu v blízkosti staníc rádiových, línií vysokého napätia, transformátorov lub podobných! Inštalácie te môžu povodovať zaklúčenia radiowe ktoré môžu pravezdiť do utraty kontroli nad modelom!
- Jakakolwiek ingerencja w konstrukcję modelu jest niedozwolona i spowoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie užívať modelu, napędu i akumulátora na bezprostredné dzialanie promieni slonecznych, gdy model jest nieruchomy. Model należy przechowywać w cieniu.
- Nigdy nie užíwaj tego modelu samolotu na mokrych powierzchniach, ponieważ elementy elektroniczne mogą zostać uszkodzone.
- Nigdy nie lataj w środowisku o temperaturze powyżej +45°C i poniżej 10°C.
- Nigdy nie lataj modelem w pobliżu ludzi.
- Lot należy rozpoczynać tylko z wystarczającym, najlepiej w pełni naładowanym akumulatorem.
- Należy pamiętać, że niektóre części modelu mogą się nagrzewać.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji modelu.

NL- Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Let op: Gevaar voor oogletsel! Houd een veiligheidsafstand van minstens 1 meter aan.
- Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van de propellers, reik niet in de propellers.
- Houd geen voorwerpen vast in de draaiende delen.
- Gebruik buitenmodellen alleen bij goed weer. Bij regen, storm of zelfs onweer mag u deze modellen niet gebruiken.
- Zoek een vliegterrein dat voldoet aan de wettelijke eisen en dat vrij is van obstakels zoals bomen, huizen, enz.
- Gebruik uw model niet in de buurt van radiozenders, hoogspanningsleidingen, transformatorkasten en dergelijke! Deze installaties kunnen radiostoringen veroorzaken wat kan leiden tot verlies van controle over het model!
- Knoeien met de constructie van het model is niet toegestaan en leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantie.
- Stel het model, de aandrijving en de accu niet bloot aan direct zonlicht als het model stilstaat.
- Gebruik dit modelvliegtuig nooit op natte oppervlakken, aangezien de elektronische componenten beschadigd kunnen raken.
- Vlieg nooit in een omgeving met temperaturen boven +45°C en onder 10°C.
- Vlieg nooit met het model in de buurt van mensen.
- Begin een vlucht alleen met een voldoende, bij voorkeur volledig opgeladen accu.
- Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van het model heet kunnen worden.
- Breng geen wijzigingen aan het model aan.

SK - Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Nebezpečenstvo poranenia očí! Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť najmenej 1 meter.
- Ruky, vlasy a voľný odev držte mimo vrtule, nesiahajte do vrtule.
- V rotujúcich častiach nedržte žiadne predmety.
- Vonkajšie modely používajte len za dobrého počasia. Za dažďa, búrky alebo dokonca búrky nesmiete tieto modely používať.
- Vyhľadajte miesto na lietanie, ktoré spĺňa zákonné požiadavky a je bez prekážok, ako sú stromy, domy atď.
- Model nepoužívajte v blízkosti rádiových staníc, vysokonapäťových vedení, transformátorových skríň a podobne! Tieto zariadenia môžu spôsobovať rádiové rušenie ktoré môžu viesť k strate kontroly nad modelom!
- Akýkoľvek zásah do konštrukcie modelu nie je povolený a bude mať za následok okamžitú stratu záruky.
- Nevystavujte model, pohon a batériu priamemu slnečnému žiareniu, keď model stojí. Model umiestnite v tieni.
- Nikdy neprevádzkujte tento model lietadla na mokrom povrchu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu elektronických komponentov.
- Nikdy nelietajte v prostredí s teplotami nad +45 °C a pod 10 °C.
- S modelom nikdy nelietajte v blízkosti ľudí.
- Let začnite len s dostatočne, najlepšie plne nabitým akumulátorom.
- Uvedomte si, že niektoré časti modelu sa môžu zahriať.
- Na modeli nevykonávajte žiadne úpravy.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielenie ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný vyhazovať použité baterie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné baterie zadarmo odovzdať v obchode. Baterie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht – indien mogelijk – om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staen op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia
CZ - Servisní centrum | PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch
CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavinská 30/19, CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz
HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8, HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr
HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b, Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu